

START

TO DESCRIBE
THE PATH OF THE
'1ST STAGE',
15,000 METERS*,
AFTER THE 3,000
METERS FROM
THE BEACH IT
GRADUALLY
BECOMES HILLY
TERRAIN!

THE PRIZE
AMOUNT OF
¥10,000
AND A
ONE HOUR
'TONE
BONUS'

AFTER
PASSING
THE THREE
KILOMETER
POINT, THE
DRIED-UP
RIVER,

IT WILL BE
A WINDING
UPHILL, WITH A
RISE OF ABOUT
50 METERS,

AND
DOWNHILL
THROUGH
THE
BRUSH,

PASSING THE
ABANDONED
FARM, IT'S A
STRAIGHTAWAY
FOR 2,000
METERS* AND
THE GOAL, THE
CATHOLIC
CHURCH, WILL
BE VISIBLE
FROM THERE!

Abandoned Upland

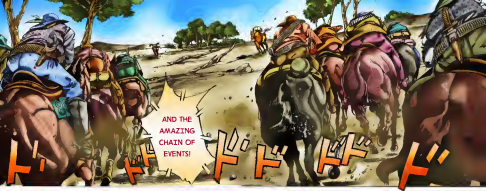
Abandoned Farm

Dried-up River

Catholic Church

The numbers 1-15 denote the
distance from the church in
thousands of meters

#6 THE DRIED-UP RIVER: DIEGO BRANDO



AND THE
AMAZING
CHAIN OF
EVENTS!



HE'S CHARGING!
HE'S CHARGING!
TRAILING AT ABOUT
TWENTY LENGTHS...

THE LEADER,
NUMBER B-636,
'GYRO ZEPPEL',
HAS STILL NOT
DROPPED
SPEED!

A CHAMPION CANDIDATE,
THE DESERT HOWAD IRMO
AVOOL HAS SUDDENLY
REFUSED AFTER RUNNING
BARELY 1,000 METERS
FROM THE STARTING
POINT!

ALSO A CHAMPION
CANDIDATE, IS THE
NUMBER ONE PRINCE
OF THE BRITISH
HORSE RACING WORLD!
DIEGO BRANDO,
ALIAS DOO! HE CAN'T
CLOSE IN!









HOW
COULD
THIS
BE?!

ITS
LIKE
MAGNET!

HE SUDDENLY MATCHED
GYRO'S SPEED! IT
DIDN'T LOOK LIKE
DIO WAS
ACCELERATING
AT ALL!



THEY'RE LINED UP!
THEY'RE LINED UP!
THEY'RE LINED UP!
THEY'RE LINED
UUUUUP!

HE'S TRAILING
A NECK FROM
BEHIND ON THE
LEFT, AND DIO
HAS LINED UP!

NATURALLY,
THE HORSE
OF THIS
MAN ALSO
HAS A
HABIT!

IF ONE
COULD REAP ALL
THE HABITS OF THE
HORSE AND ATTACK
THAT DURING A RACE,
EVERYONE COULD BE
PASSED, REGARDLESS
OF YOUR OWN
HORSE'S STAMINA!

IT ALWAYS
SWAYS ONCE TO
THE LEFT WHILE
RUNNING!

EVERY TIME
THIS HORSE
BREATHES
EIGHT TIMES,

AND
NATURALLY,
ITS SPEED
DROPS
WHEN IT
SWAYS!

WHETHER IT
BE MACHINES
OR OTHER
OBJECTS...

H-IT'S
ITS OWN
HABITS...

EVERY-
THING...

HORSES
SPECIALLY
SINCE THEY ARE
LIVING BEINGS
AND HAVE A MORE
CHARACTER-
ISTIC THAN
HUMANS

SO IT'S
TRUE/
HE'S
DISCO-
VERED
IT!

HE WAS
READING
IT, BUT...
HE DID
IT SO
QUICKLY!

ONE
WHO
LOWER
THEIR
BODY.

A HORSE
THAT
WOULD SPIN
ITS EARS WHEN
APPROACHED
BY ANOTHER
HORSE IT
OUTLINES.

ONE
WHO
CHANG
THEIR
STRIDE.

A HORSE
THAT
SHAKES ITS
HEAD.

ON ANOTHER
HORSE WOULD
MOVE TO THE
OUTSIDE OF
THE GROUP AND
RUN WHEN
CORNERED.

FOR EXAMPLE
ONE HORSE
WOULD ALWAYS
MOVE ITS TAIL
UP AND DOWN
BEFORE
CHARGING!



HE PASSED!
HE PASSED!
HE PAAASSED!



THAT'S
FORE.

IF I SPEED UP
ONLY WHEN THE
HORSE SWAYS,
MY HORSE WILL
CATCH UP WITH
HIS SPEED
WITHOUT WASTING
ANY STAMINA
AND TIRING
OUT.

DIEGO
BRANDO HAS
PASSED BY A
NECK!



HUMAN
AND
HORSES
WORK
THE
SAME
WAY!

EVEN IF HE
KNOW ABOUT
THEM, IF HE
TRIED TO FIX
THE HARKITS,
SOME OTHER
WEAKNESS
WOULD SHOW
UP!

...NO!

DOES
GYRO
KNOW
ABOUT
THIS?

HE'S DIS-
COVERED
THE
HORSE'S
WEAKNESS!

AND ONCE
HE'S
OVERTAKEN

THE DISTANCE
WOULD BE
WIDENED IN
THE SAME
WAY!

HE WON'T
BE ABLE TO
TAKE BACK
THE LEAD!

DIO IS IN
THE LEAD!



UNBELIEVABLE!
IT LOOKS LIKE
GYRO IS THE ONE
ACCELERATING!

BUT DIO IS
THE ONE UP FRONT!
A GENIUS! HE'S A
GENIUS! IT LOOKS
LIKE NOTHING
SHORT OF MAGIC!

IT'S A HORSE
LENGTH
DIFFERENCE!



HAIITS
CAN'T BE
FUSED...
JUST
LIKE
HATE.

WOULD
IT EVEN
MATTER IF
I TOLD
YOU?

YOU ARE
MY HORSE
HAS A
RANDOM
NUMBER?

ARE YOU
KIDDING
ME?

YOU'RE
TALKING
ABOUT
HAIITS?

IT'S THE
TECHNIQUE
OF THE
PRO... AND
YOURS IS
THE RUINS
OF A
BUMPY!

STAY
IN THE
BACK.





SO MANY POWERFUL RIVALS...

THE WORLD'S FULL OF THEM

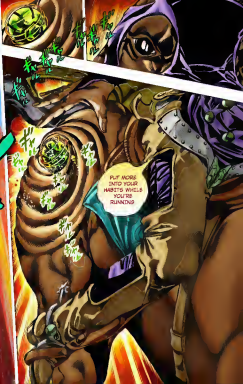


YOU HAVE HABITS...? I DIDN'T KNOW THAT.

...WHAT KIND OF HABIT DO YOU HAVE?

HE SAYS HABITS, WHAT'S UP WITH THAT?

HEY.







A...



JUST LIKE
THE LAST
TIME WITH
MY LEGS!

THE STRANGE
SPIN OF THE
STEEL BALL
PULLED OUT
THE HORSE'S
HABETS AT AN
EXPLOSIVE
RATE!

USING
WITH
THE
SMALL
BALL!



DIO MUST GET OFF
THAT BRIDGE AND
CROSS THE RIVER
ONCE MORE!

DIO...

THAT...
THAT MAN...

DIO CAN'T
CROSS THE
BRIDGE!



WHAT HAPPENED?
THE BRIDGE
PLANKS ARE
SHATTERED! AND
GYRO ZERVELL IS
CHARGING
THROUGH IT!

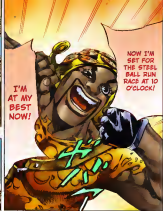
DIO
CAN'T
CROSS!
DIO
HESETATED!



DIO IS
FALLING
BEYOND DIO
IS FALLING
QUARTY
BEHIND!

SANDO MEN ARE
CROSSING THE
RIVER THE REAR
GROUP IS
CROSSING THE
CRACK-UP POWER
DIO CAN'T CROSS
THE BRIDGE!

THE
FOLLOWING
RACERS
REACHED THE
STIFF!



I'VE NEVER BEEN
ON GROUND THAT
WAS SO EASY TO
RIDE ON LIKE THIS
BEFORE! POCOLOCO
IS ON A ROLL!



AWESOME!
THIS IS
AWESOME!

DUO TO
EVERYONE'S
HORSES
GALLOPING
ALL OVER THE
PLACE.

"Pocoloco" (Age 21)
Saddlecloth A-777
Farmer
Birthplace: Georgia



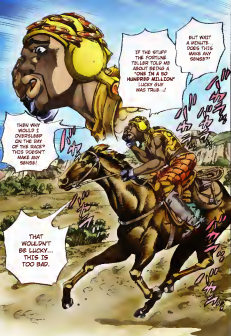
Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 6

Translation:	Ora2
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio





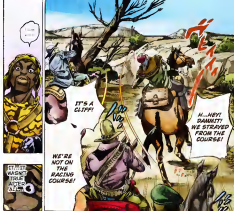
#7

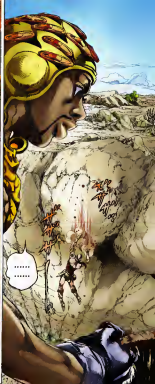
POCOLOCO AND THE SANDMAN













AND
LIVE A
HAPPIER
LIFE!

I'M ONE IN FIFTY
HUNDRED MILLION...
I'LL BELIEVE IN
THAT... I CAME TO
SAN DIEGO BELIEVING
THAT... IF I WAS
WRONG, IT'S ALL
OVER RIGHT HERE...

I'M
GONNA
WIN IT...
I'LL WIN
IT... AND
THEN I'LL
GO BACK
HOME...







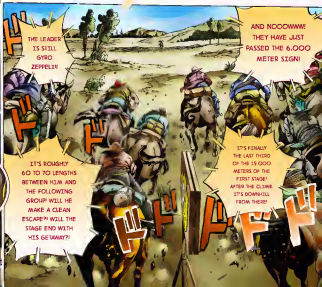
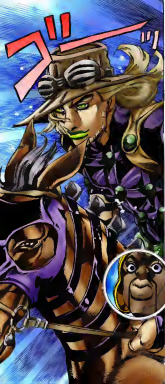


I FINALLY MET UP WITH IT.



THERE'S THE RACE GROUP!





THE LEADER
IS STILL
GYRO
ZEPPELIN

AND NOOOOWWW!
THEY HAVE JUST
PASSED THE 6,000
METER SIGN!

IT'S ROUGHLY
60 TO 70 LENGTHS
BETWEEN HIM AND
THE FOLLOWING
GROUP! WILL HE
MAKE A CLEAN
ESCAPE? WILL THE
STAGE END WITH
HIS GETAWAY?!

IT'S FINALLY
THE LAST THIRD
OF THE 15,000
METERS OF THE
FIRST STAGE!
AFTER THE CLIMB
IT'S DOWNHILL
FROM THERE!



AND THEN
CHALLENGE
HIM AFTER
THE 2,000
METER MARK!

FIRST,
KEEP THE
'DISTANCE'
BETWEEN
HIM...



HE'S VEERING
RIGHT! GYRO'S
GOING GREATLY
OFF COURSE!

WHA!
HAPPENED?!
GYRO ZEPELLI
IS GOING
OFF COURSE!



HE'S THE
LEADER?

HE'S...

HOW
COULD
IT BE...

BUT

A LITTLE
LESS THAN
2,000 METERS
AWAY IS
ALWAYS THE
REASONABLE
CHOICE WHEN
SPEEDING UP
AND GOING
FOR THE
FINISH LINE...

IF I LOSE
SIGHT
RIGHT OF
HIM NOW, IT
MIGHT BE
IMPOSSIBLE
FOR ME TO
CATCH UP
WITH HIM..

GYRO
ZEPELLI'S
HORSE
WILL
BEGIN TO
TIRE
SOON...

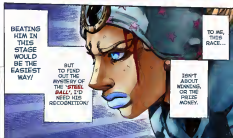


BEATING
HIM IN
THIS
STAGE
WOULD
BE THE
EASIEST
WAY!

BUT
TO FIND
OUT THE
MYSTERY OF
THE 'STEEL
BALL', I'D
NEED HIS
RECOGNITION!

TO ME,
THIS
RACE...

ISN'T
ABOUT
WINNING,
OR THE
PRIZE
MONEY.







THERE'S A
VERY HIGH
CHANCE OF
THE RIDER
GETTING
INJURED,
AS WELL
AS THE
HORSE!

AND
DROPPING
SPEED
ISN'T THE
WORST
THING.

WHAT
THE...
IS GYRO
ZEPPELI
INSANE?!



TWO
HORSES
ARE
GOING
FOR IT!

TWO
FROM THE
FOLLOWING
GROUP ARE
CHASING GYRO!



IT'S MORE OF
A 'FOREST' THAN
A BRUSH! THE
TREES ARE TOO
TIGHTLY PACKED!

BUT THERE
WILL BE
OBSTACLES!

BUT
IF GYRO
SUCCEEDS,
HE'LL GET
CLOSER AND
CLOSER TO
A COMPLETE
WRECK!

IT'S A DANGEROUS
BET SINCE THERE
ARE SO MANY TREES
DROPPING SPEED AND
LOSING STAMINA
IS A WASTE



WHICH COURSE
WILL THE
FOLLOWERS
TAKE?!

WHAT
WILL THE
FOLLOWERS
DO?!

FW FW FW FW FW





NUMBER
777 IS THE
FIRST TO
DIVE IN!



WHAT'S
HE
DECIDING?

MAKING
HIS
GUT?

HE
CLOSED
HIS
EYES!

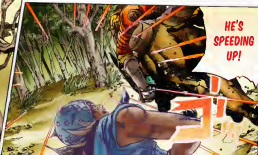


AND THAT
POSTURE
IS ONE OF
CONFIDENCE,
NOT FEAR!

HE'S NOT
SLIGHTLY
OPENING
HIS EYES,
EITHER!



WHAT'S
HE THIN-
KING?!



HE'S
SPEEDING
UP!



IT'S
LIKE HE
DECIDED
...MORE
LIKE
THAT
HE
WENT
BY CLOSING
HIS
EYES!



Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 07

Translation:	Ora2
Cleaning:	MistaL
Typesetting:	MistaL
Quality Control:	Huldra, Tonio



IT'S TRUE...
IF IT WASN'T,
I WOULD HAVE
ALREADY
FALLEN OFF
THE HORSE!

I REALLY
HAVE THAT
"ONE OUT OF
50 HUNDRED
WILL SOW"
GOOD LUCK!
UN-CHIN!

#8 CROSSING THE FOREST



I WON'T
GET HIT BY
BRANCHES
EVEN IF I
LOSE MY
EYES!

NOTHING
WILL KICK
ME OFF THIS
HORSE!



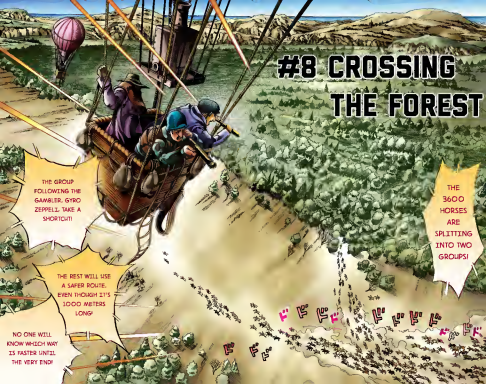
#8 CROSSING THE FOREST

THE GROUP
FOLLOWING THE
GAMBLER, GYRO
ZEPPEL, TAKE A
SHORTCUT!

THE REST WILL USE
A SAFER ROUTE.
EVEN THOUGH IT'S
1000 METERS
LONG!

THE
3600
HORSES
ARE
SPLITTING
INTO TWO
GROUPS!

NO ONE WILL
KNOW WHICH WAY
IS FASTER UNTIL
THE VERY END!









HE'S
ACCELERATING
WHILE HIS EYES
ARE CLOSED!



EVER
THOUGH
HE'S
CLOSING
HIS
EYES...



BUT!

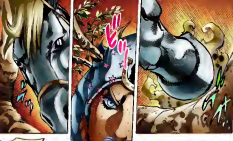
DID HE THINK IT WAS
SAFER TO CLOSE HIS
EYES AND LET THE
HORSE MOVE ON ITS
OWN RATHER THAN
CONTROLLING THE
HORSE HIMSELF??



THE RIDER'S
"AVENGE"
AND FEAR OF
OBSTACLES
COULD
TRANSFER TO
THEIR HORSE...

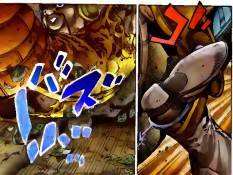
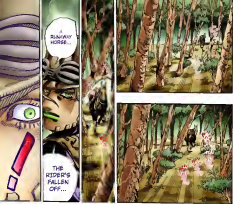
DEFENSE









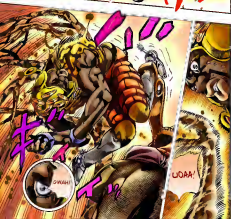














Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7: Steel Ball Run

CHAPTER 8

Translation:	Takushikun
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio







OH! EVEN
WHEN PEOPLE
JUMP AHEAD,
YOU MUST KEEP
A SLOWER PACE!

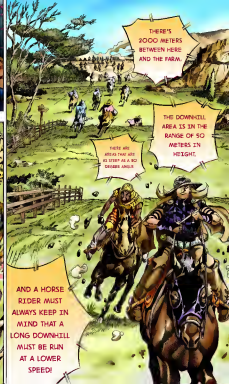


THE LEGS OF
YOUR HORSE
COULD GIVE
OUT DURING
THE FINAL
STRETCH!

YOU MUST HOLD A
STEADY PACE IF YOU
PUT OUT TOO MUCH
SPEED SOON
DOWNHILL.

EVEN IF YOU'RE
SCATTERED AND
BEHIND IN
THE GROUP

ENDURE IT!
EVERYONE
MUST ENDURE
IT!



THERE'S
2000 METERS
BETWEEN HERE
AND THE FARM.

THE DOWNHILL
AREA IS IN THE
RANGE OF 50
METERS IN
HEIGHT.

THERE ARE
AREAS THAT ARE
AS STEEP AS A 90
DEGREE ANGLE.

AND A HORSE
RIDER MUST
ALWAYS KEEP IN
MIND THAT A
LONG DOWNHILL
MUST BE RUN
AT A LOWER
SPEED!



THE
ENERGY SPENT
RUNNING
THE 11000
METERS WILL
ALL BE WASTED!

THE
SAME WAY A
WELL WILL
DRY UP.

THERE
ARE NO
EXCEPTIONS!

WAS ON
STEADY...

DON'T LET
THE OTHER
HORSES
OUTSPEED YOU!



BUT
STAY
IN THE
LEAD.

BUILD
UP YOUR
STRENGTH
SLOWLY...

DON'T WORRY
ABOUT YOUR
BACK.

AND
ONCE WE
PASS THE
FARM...



DAWN
...

BUT THERE'S
NO NEED TO
WORRY
I DIDN'T
MAKE ANY
MISTAKES
DURING THE
FOREST
CROSSING.



I'LL LET YOU
EXPLODE INTO
ACTION!



I DON'T
KNOW WHO
THE HELL
THIS GUY
IS...

OR HOW HE
CAUGHT UP
SO FAST.



FROM HERE ON
OUT, IT COMES
DOWN TO WHO
WILL BE ABLE TO
ENDURE IT THE
BEST!

THEY'RE ALMOST
HERE! YOU CAN'T
AFFORD TO
EXHAUST YOUR
HORSE'S LEGS AT
THIS POINT!

BUT STILL,
THERE'S NO WAY
YOU CAN DROP
YOUR PACE
EITHER!





IT KILL ALL NIGGA OUT, RIGHT? YOU A CERTAINLY KIN!

DON'T MOODY ABOUT THE DOWN-HELL AND JUST GO! HAVE FAITH!

GO!

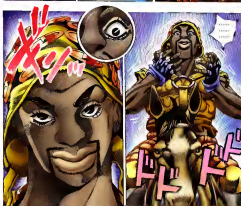
YOU'RE THE GUY WITH THE ONE OUT OF 50 MILLION LUCKY

YEAH, IT MUST BE A HILL-CLIMBATION...

YEAH...

YOU'RE GOING TO DO IT, RIGHT?







DON'T WORRY! DON'T GET PULLED IN BY HIM! GETTING PULLED IN BY SOME SUPERFICIAL CHOICE WILL LEAD US TO KELLY'S STAIRCASE!

STEADY!

THERE'S NO DOUBT ABOUT IT!

STEADY!



GYRO'S HOLDING BACK!

GYRO'S HOLDING BACK!



15 HORSE LENGTHS!
10 HORSE LENGTHS!

HE'S PULLING CLOSER TO POCO-LOCO!

GYRO IS CATCHING UP!

THEY'RE PULING

OTHER RACERS FROM THE BACK HAVE ALSO JOINED AND ARE ACCELERATING AS WELL!



WITH THE DISTANCE
CREATED BETWEEN US AT
THE HILL, WILL MY HORSE
HAVE A CHANCE TO
OVERTAKE HIM BEFORE
THE HILL?



IF HE
REACHES THE
FARM SAFELY,
THEN DURING THE
FINAL STRETCH,



FORGET HE
EVEN EXISTS!
JUST DON'T
THINK ABOUT
HIM! HOLD
BACK! I HAVE
TO ENDURE
THROUGH
THIS HILL!

NO, THERE'S
NO WAY HE
CAN MAKE
IT IN ONE
PIECE! IT'LL
ALL COME
TO A HEAD
SOON!



BUT
THIS IS
FOOLISH!

THE SOUND
OF THE HOOVES
ARE A REGUIM
FOR WHAT'S TO
COME!

IT'S NOT A
CHALLENGE
IT'S RECKLESS!
ACCELERATING
DOWNHILL IS A POOR
TACTIC!

LIKE, IN
THE FOREST,
WHEN HE
CONCIOUSLY
FELL OFF TO
GET PULLED
UP BY HIS
HORSE
THROUGH THE
TREES!

LET'S SAY
HE... HE HAD
SOME KIND OF
STRATEGY AND
HE'S FLYING
THROUGH THE
DOWNHILL
FOR SOME
REASON!

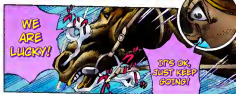
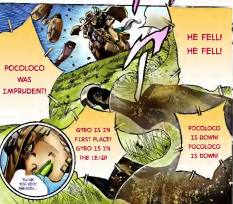


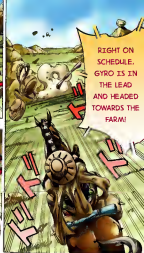
DAMN...

BUT...













I'M NOT
SURE WHAT THE
RULEBOOK SAYS
EXACTLY...



I CAN'T LET
YOU RIDE A
'DEAD COW'S'
BODY!

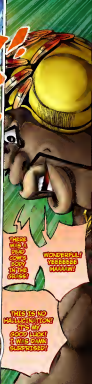
BUT I'M SURE THIS
IS A RACE WHERE
YOU RIDE HORSES!



SHIT!

THIS IS
TERRIBLE! HIS
HORSE ISN'T
EVEN RUNNING!
IT'S DOING
NOTHING BUT
RESTING!

ONCE WE
CROSS THE FARM
WE'LL REACH THE
FINAL STRETCH
AND HIS HORSE
WILL HAVE
RESTED
ITS LEGS
COMPLETELY!



THERE
WAS A
BIG
GOOSE
BODY
IN THE
RACE!

WONDERFUL!
YEEESSSS
HAWWWW!

THIS IS NO
WALKING TONY!
IT'S MY
GOOD LUCK!
I WISH DAMN
SURPRISE!





SANDMAN!
SANDMAN! HIS
NAME IS SANDMAN
ACCORDING TO THE
REGISTRATION!

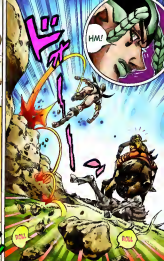
THIS RACE IS
IMPOSSIBLE TO PREDICT!
IT'S SO EXCITING!
SANDMAN IS IN FIRST
PLACE AS WE HEAD DOWN
THE FINAL STRETCH!



HE BROKE IN
SO SUDDENLY!
PAST! PAST!

WHICH
ROUTE
DID HE
TAKE?!

WHO IS HE?
THAT PERSON!
RUNNING! HE'S
RUNNING
DOWN THE HILL
WITH HIS OWN
LEGS!



HM!



SHIT,
THE ROCK
FELL
DOWN TOO
LATE!

W...
WHO'S
THAT?!

WHY
IS THERE
SOMEBODY
ON THE
TRACK?!

Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

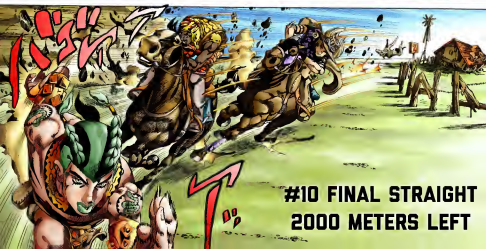
Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

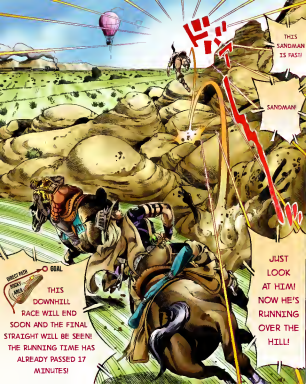
CHAPTER 9

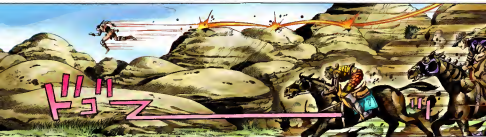
Translation:	Takushikun, Onimaru
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio

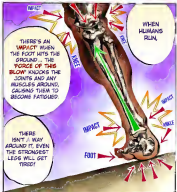
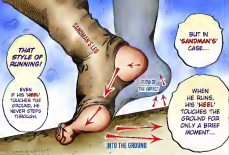














USING HIS HANDS, FEET, AND ALL THE MUSCLES IN HIS BODY HE'S JUST LIKE A COUGAR

AND NOW HE'S CLIMBING UP THE ROCKS!

HE DOESN'T PUT ANY FORCE INTO HIS FEET AND HE'S MUCH FASTER HERE ON THE ROCKS



SO LONG AS STEEL BALL RUN USES LAND AS ITS STAGE, WE CAN'T PREDICT THE OUTCOME EVEN IF SWIFT HORSES ARE HIS ENEMY!



SANDMAN'S STYLE PUTS THE ENTIRE EARTH ON HIS SIDE!



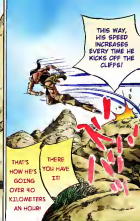
AND WHEN LAUNCHING HE KICKS THE GROUND A FEW TIMES,

ENERGY FROM THE IMPACT No. 2

ENERGY FROM THE IMPACT No. 3

RELEASING THE IMPACT

LETTING OUT ENERGY AND REDUCING THE IMPACT AGAIN.



THIS WAY, HIS SPEED INCREASES EVERY TIME HE KICKS OFF THE CLIFFS!

THAT'S HOW HE'S GOING OVER 40 KILOMETERS AN HOUR!

THERE YOU HAVE IT!



BUT YOU WOULD NEED VERY LONG LEGS AND INCREDIBLE AGILITY IN ORDER TO DO THAT.

DOESN'T THAT MAKE YOU WANT TO RUN LIKE THAT?

HIS WHEELS ARE PROBABLY AS GOFT AND SMOOTH AS AN INFANT CHILD'S.

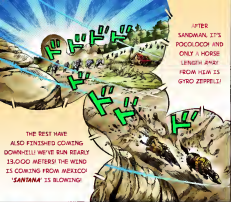
THE LONGER LIPS IN THE AIR, THE MORE TIME HIS WHEELS HAVE TO RELAX.



WHO KNOWS, HE PROBABLY LEARNED IT FROM HIS BROTHERS.

WHERE DID HE LEARN IT?

THAT KIND OF RUNNING.



AFTER
SANDMAN, IT'S
POCOLOON AND
ONLY A HORSE
LENGTH AWAY
FROM HIM IS
GYRO ZEPPERLI!

THE REST HAVE
ALSO FINISHED COWING
DOWN-HELL! WE'VE RUN NEARLY
13,000 METERS! THE WIND
IS COMING FROM MEXICO!
'SANTANA' IS BLOWING!



AFTER
RESTING ON
THAT HILL
FOR A GOOD
1000
METERS...

HE'S
AHEAD
OF ME...

WHAT
THE FUCK
IS GOING
ON HERE...
SHIT...



HOW
CAN
WE EVEN
BEGIN TO
DICTATE
THIS
RACE?





ALL
RIGHT! SO
GO AHEAD,
DO ANY-
THING YOU
WANT!

I WILL
PROTECT
YOU FROM
EVERYTHING
THERE IS

KEEP
ON RUSHING
FORWARD!!
AFTER ALL,
THERE'S
NOTHING BUT
LUCK INSIDE
YOUR BAG!



SOOO...

OF
TRAIL



LET'S
GO!

IF I STAY
AT HIS SIDE
THE WHOLE
TIME... I CAN'T
WIN!

MY HORSE
HAS BEEN
A 'SPRINTER'
SINCE BIRTH

EVEN IF I
CAN'T DO
ANYTHING
TO HIM...



BUT THE FIRST
STAGE'S ONLY
REAL ENEMY IS
THIS GUY...

ONLY
HIM...

AND THAT
BANNING MAN
ALSO TOOK A
SHORTCUT
OVER THAT
CLIFF.



A LONG
TIME AGO
IN A CASINO
I SAW A GUY
BETTING ONLY
ON RED AND HE
WON 18 TIMES
IN A ROW.

SOMETHING
MUST BE
HELPING
HIM...

TOO MANY
CONCI-
PENCES!

IN THE
FOREST,

THE DEAD
COW,

STOPPED
MY TRAIL,



HOW CAN I
CHANGE IT SO
HIS INCREDIBLE
'FLOW OF LUCK'
CHANGES SO HE
RUNS HIMSELF
OVER INSTEAD.

SOME KIND
OF 'POWER'
WAS TO BE
PROTECTING
THIS GUY!

WHAT I'M
TRYING TO
SAY IS THIS

YEA?

HEY,
POOD-
LOOO!



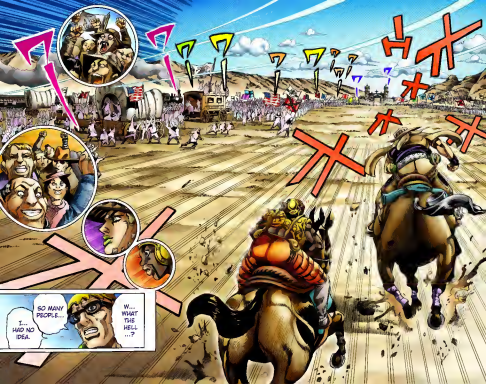
AND THE
STRAIGHT
AWAY IS
COMING
UP!

BUT ISN'T THIS A
LITTLE TOO SOON?
IS IT ALRIGHT?
THERE'S MORE
THAN 1500
METERS LEFT!

GYRO HAS
PECKED UP
THE PACE YET
AGAIN!

HE'S
GOING!
HE'S
JUMPED
AHEAD!

HE'S
REALLY
MOVING!
ACCELER-
ATING!



I... HAD NO IDEA.

SO MANY PEOPLE...

W... WHAT THE HELL ...?



THE
POSSIBILI-
TIES ARE
ENDLESS!
THIS IS
WHAT THE
STEEL BALL
RUN IS ALL
ABOUT!



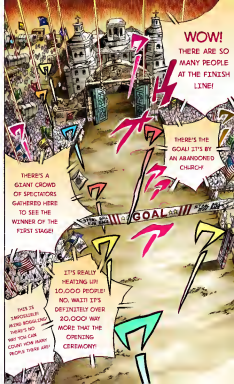
OH, SO
SOMEONE
CALL THAT
JACK!

OH,
UNBELIEV-
ABLY EVEN I...



THE
WINNER OF
THIS RACE
WILL BE
A WORLD
RENOUNDED
HERO!

OH
WILL BE A
HERO...



WOW!
THERE ARE SO
MANY PEOPLE
AT THE FINISH
LINE!

THERE'S THE
GOAL! IT'S BY
AN ABANDONED
CHURCH!

THERE'S A
GIANT CROWD
OF SPECTATORS
GATHERED HERE
TO SEE THE
WINNER OF THE
FIRST STAGE!

IT'S REALLY
HEATING UP!
10,000 PEOPLE!
NO, WAIT! IT'S
DEFINITELY OVER
20,000! WAY
MORE THAN THE
OPENING
CEREMONY!

THIS IS
IMPOSSIBLE!
MYSTIC BOOGALING
THERE'S NO
WAY YOU CAN
COUNT HOW MANY
PEOPLE THERE ARE!











AND
POCOLOCO
HAS JUST
CHALLENGED
GYRO!



SPACE
THE VERY
BEGINNING OF
THE RACE

AT LEAST
I THINK
SO...

IT
DOESN'T
CHANGE
THE FACT
THAT THIS IS
WHAT I WAS
EXPECTING...



THE TRAILING
GROUP IS
FINALLY
ARRIVING!

OOH!
THEY'RE
SPEEDING
UP!

THEY'RE
NO LONGER
HOLDING
THEIR HORSES
BACK!

FROM GYRO
DOWN TO THE
BOTTOM OF
THIS MOUNTAIN,
THERE'S AN ENTIRE
RIVER OF RIDERS
ON THE MOVE!

Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 10

Translation:	Ora2, Onimaru
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio





THE SHOUTS FROM THE CROWD AT THE GOAL ARE LIKE A GREAT TSUNAMI!

WHAT FURIOUS MOMENTUM!

DYRO

POCOLOCO

DIO

JOHNNY

WE CAN'T EVEN HEAR THE SOUND OF THE ARRIVING TRAIN!

CUTTING THROUGH THE MEXICAN WIND, 'SANTANA', THE FLOOD OF RIDERS DRIVE TOWARDS THE END GOAL!!

ド ド ド ド ド

THE SHOUTS FROM THE CROWD AT THE GOAL ARE LIKE A GREAT TSUNAMI!

WHAT FURIOUS MOMENTUM!

JOHNNY

POCO LOCO

WE CAN'T EVEN HEAR THE SOUND OF THE ARRIVING TRAIN!

CUTTING THROUGH THE MEXICAN WIND, 'SANTANA', THE FLOOD OF RIDERS DRIVE TOWARDS THE END GOAL!!

ド ド ド ド ド

THE SHOUTS FROM THE CROWD AT THE GOAL ARE LIKE A GREAT TSUNAMI!

WHAT FURIOUS MOMENTUM!

JOHNNY

POCO LOCO

WE CAN'T EVEN HEAR THE SOUND OF THE ARRIVING TRAIN!

CUTTING THROUGH THE MEXICAN WIND, 'SANTANA', THE FLOOD OF RIDERS DRIVE TOWARDS THE END GOAL!!

ド ド ド ド ド

THE SHOUTS FROM THE CROWD AT THE GOAL ARE LIKE A GREAT TSUNAMI!

WHAT FURIOUS MOMENTUM!

JOHNNY

POCO LOCO

WE CAN'T EVEN HEAR THE SOUND OF THE ARRIVING TRAIN!

CUTTING THROUGH THE MEXICAN WIND, 'SANTANA', THE FLOOD OF RIDERS DRIVE TOWARDS THE END GOAL!!

ド ド ド ド ド

THE SHOUTS FROM THE CROWD AT THE GOAL ARE LIKE A GREAT TSUNAMI!

WHAT FURIOUS MOMENTUM!

DYRO

POCOLOCO

DIO

JOHNNY

WE CAN'T EVEN HEAR THE SOUND OF THE ARRIVING TRAIN!

CUTTING THROUGH THE MEXICAN WIND, 'SANTANA', THE FLOOD OF RIDERS DRIVE TOWARDS THE END GOAL!!

ド ド ド ド ド

HE'S PLANNING
ON LETTING ME
LEAD UNTIL THE
GOAL, AND
THEN PASSING
ALL OF THE
OTHERS AT THE
LAST MINUTE...

STAYING
THIS WAY,
THROUGH
ALL OF
THIS WIND...

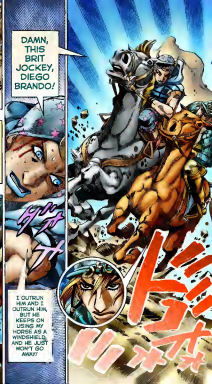
GYRO SHOULD
ALREADY BE AT HIS
LIMIT! AND IF ANYONE
IS GOING TO BEAT
GYRO ZEPPELI...!

BUT NO WAY
IN HELL AM I GONNA
LET THAT HAPPEN!

DAMN,
THIS
BRIT
JOCKEY,
DIEGO
BRANDO!

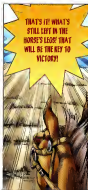
I OUTFRAN
HIM AND I
OUTRAN HIM,
BUT HE
KEEPS ON
USING MY
HORSE AS A
WINDSHIELD,
AND HE JUST
WON'T GO
AWAY!

HIS
HORSE
JUST
SANK?!









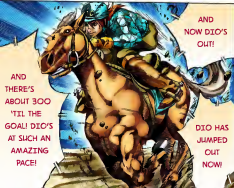




AND HE'S
SUCCESSFULLY
REJOINED WHILE
GOING FOR THE
COLLIERECTIVE
AT LEAST 40
KILOMETERS
PER HOUR!

HE'S ABOUT
8 LENGTHS
AHEAD!

WITH HIS MUSCLES
NEARLY EXPLODING,
SANDMAN IS BACK!
HE'S AHEAD OF GYRO!
HE'S REJOINED AT THE
HEAD OF THE PACK!



AND
NOW DIO'S
OUT!

DIO HAS
JUMPED
OUT
NOW!

AND
THERE'S
ABOUT 300
'TIL THE
GOAL! DIO'S
AT SUCH AN
AMAZING
PACE!



SANDMAN!
CAN HE HOLD
UP AGAINST
ALL THESE
HORSES UNTIL
THE GOAL?!
CAN HE PULL
AWAY?!

IS THIS
REALLY
A MAN
BLUNTING?

BUT THERE
ARE NO MORE
SHORTCUTS!



NO,
WAIT!
NOW
HE'S
AHEAD
OF DIO!

AND
THERE'S
ANOTHER
HORSE THAT'S
LINED UP
WITH DIO!



GYRO IS NOT
LOSING ANY OF
HIS PACE WHILE
CHASING SANDMAN.
BUT THE TRAILERS
ARE PUTTING ON A
TRULY DEMONIC
SPURT!

FROM ONLY
5 LENGTHS
AWAY FROM
GYRO!

THEY'RE
ATTACKING GYRO
FROM 7 LENGTHS
AWAY!



AND
POCOLOCO IS
TRYING TO PASS
GYRO FROM
THE LEFT!



GYRO'S
JUST 3
LENGTHS
AWAY FROM
SANDMAN!

FOUR
RIDERS ARE
ALL ABOUT
TO ATTACK
THE LEADING
SANDMAN!



I'VE NO
HOMELAND
TO RETURN
BACK TO...



FOR THE
SPIRITS OF
THE EARTH
AND FOR
THE SPIRITS
OF MY
FATHER AND
ANCESTORS!

BUT SIS,
I'M
DEFINITELY
GOING TO
WIN THIS
RACE!



PLEASE GIVE
ME STRENGTH
AND YOUR
COURAGE!



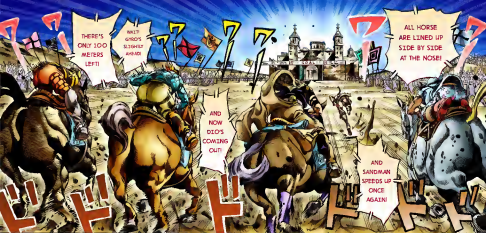
THEY
ARE ALL
LINED
UP!

AND
THE FOUR
HORSEMEN
ARE ALL
LINED UP ON
SANDMAN'S
TAIL!

THEY'RE
ALL
LINED
UP!

THEY
ARE ALL
LINED
UP!

ALL
LINED
UP!

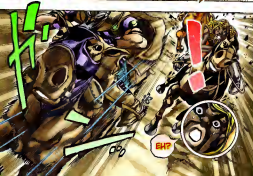




POCOLOCO
HAS JUST
SLIPPED A-
HEAD!

HE
SLIPPED
OUT!

AND NOW
HE'S UP
AHEAD!



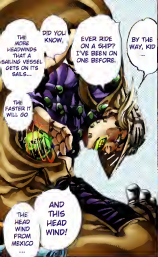
EH?



WHAT'S
THIS...?
POCOLOCO
JUMPED!

HE RAN ON
THE DEAD TREE,
USING IT LIKE
A SPRINGBOARD
FOR HIS HORSE!

IT'S A
DEAD
TREE!





THIS IS THE
POWER OF
THE WIND...
THE HEAD
WIND FROM
MEXICO...

LIKE IT'S
SAILING
A
VESSEL
...

AND HE'S
PASSING RIGHT
THROUGH! HE'S
PASSING RIGHT
THROUGH! HE'S
CLOSED IN ON
THE GOAL!



WHAT'S
THIS MAN
TO THINK A
JOCKEY LIKE
JAN EXISTS IN
THIS WORLD!

WHAT'S
THIS GUY
TALKING
ABOUT?

WHAT THE
HELL'S HE
DARWIN
ABOUT?



30
LEFT!

HERE
HE COMES!
YES, HE'S
COMING!

HE'S
PULLING AWAY
AND HOLDING
THEM BACK AS
HE PUSHES
THROUGH!

50
METERS
TO THE
GOAL
NOW!



THE...
THE STEEL
BALL? HE'S
WRAPPED IT
WITH A STEEL
BALL TO MAKE
A SAIL!

N-NO
WAY!

THE
CAPE
ON HIS
BACK!



THIS IS THE
BIRTH OF THE
RACE LEADER IN
THE STEEL BALL
RUN!!

AND THE
CHAMPION OF THE
FIRST STAGE IS GYRO
ZEPPELI! AND WITH
A RUNNING TIME
OF 18 MINUTES
AND 7
SECONDS!

WHAT A
STRONG
SHOWING
FROM START
TO FINISH!

IT'S A
SWEEPING
WIN WITH A
5 LENGTH
LEAD!

**GYRO
ZEPPELI
IS IN
FIRST!**

Jojo's Colored Adventure Team

Translation: Ignition-One

Cleaning: HisNameIsDiavolo.

MusicEdge.

Bracketier

Typesetting: HisNameIsDiavolo.

MusicEdge.

Bracketier

Proofreading: Huldra



デジタルカラー版

ジョジョの奇妙な冒険

PART7 STEEL BALL RUN

6巻

荒木飛呂彦

©LUCKY LAND COMMUNICATIONS 2006, 2012

初版発行 2006年

デジタル版発行 2012年

発行所 集英社

<http://www.shueisha.co.jp>

この作品は、著作権者のカラー印刷に加え、著者の原稿をもとに英米社でデジタル彩色を行った特別刷版です。

THIS VOLUME OF JOJO'S BIZARRE ADVENTURE:
PART 7 - STEEL BALL RUN IS PRESENTED BY
JOJO'S COLORED ADVENTURE TEAM. WE HOPE THAT
YOU HAVE ENJOYED READING IT, AND ENCOURAGE
YOU TO READ OUR OTHER RELEASES.

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、
無断で複製、改題、公衆送信(インターネット上への掲載
を含む)することは、法律で禁じられています。また、個人
的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなど
の著作権保護技術を解除して行うことはできません。

Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 11

Translation:	Ora2
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio

